

États financiers résumés de

Conseil des Abénakis d'Odanak

31 mars 2020

Conseil des Abénakis d'Odanak

31 mars 2020

Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés	1 - 2
État résumé des résultats	3
État résumé de l'excédent aux fins de S.A.C.	4
États résumés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle	5 - 9
État résumé de la variation des actifs financiers nets	10
État résumé de la situation financière	11
Notes complémentaires	12 - 13

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

Aux membres du
Conseil des Abénakis d'Odanak

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent l'état résumé de la situation financière au 31 mars 2020, les états résumés des résultats, de l'excédent aux fins de S.A.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle et de la variation des actifs financiers nets pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives, sont tirés des états financiers audités de Conseil des Abénakis d'Odanak pour l'exercice terminé le 31 mars 2020. Nous avons exprimé une opinion avec réserve sur ces états financiers dans notre rapport daté du 4 novembre 2020. Ni ces états financiers ni les états financiers résumés ne reflètent les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises en vertu des Normes comptables canadiennes pour le secteur public. La lecture des états financiers résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers audités de Conseil des Abénakis d'Odanak.

Responsabilité de la direction pour les états financiers résumés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers audités sur la base des critères décrits à la note 1.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (« NCA ») 810, « Mission visant la délivrance d'un rapport sur les états financiers résumés ».

Opinion

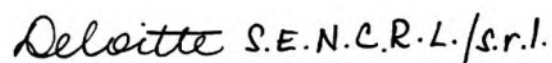
À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités de Conseil des Abénakis d'Odanak pour l'exercice terminé le 31 mars 2020 constituent un résumé fidèle de ces états financiers, sur la base des critères décrits à la note 1. Cependant, les états financiers résumés comportent une anomalie équivalente à celle des états financiers audités de Conseil des Abénakis d'Odanak pour l'exercice terminé le 31 mars 2020.

L'anomalie que comportent les états financiers audités est décrite dans notre opinion avec réserve formulée dans notre rapport daté du 4 novembre 2020. Notre opinion avec réserve est fondée sur le fait que le Conseil des Abénakis d'Odanak n'a pas consolidé les informations financières de l'entreprise publique en propriété exclusive, Société de Développement d'Odanak inc. La participation a été comptabilisée selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation. Selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, cette société aurait dû être considérée comme un service de l'Administration publique (« SAP ») et être consolidée du fait qu'elle ne répond pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique. Si cette dernière avait été consolidée, de nombreux éléments des états financiers ci-joints auraient été affectés. Les incidences de la non-consolidation sur les états financiers n'ont pas été déterminées. Nous avons exprimé une opinion d'audit modifiée sur les états financiers audités de l'exercice terminé le 31 mars 2019, en raison de cette dérogation aux NCECF.

Notre opinion avec réserve indique que, à l'exception des incidences du problème décrit, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Conseil des Abénakis d'Odanak au 31 mars 2020, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation des actifs financiers nets et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le Conseil des Abénakis d'Odanak inclut dans ses états financiers résumés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément aux exigences des Services Autochtones Canada, portent sur l'état de l'excédent aux fins de S.A.C.

1

Le 4 novembre 2020

¹ CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique n° A126351

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2020

	2020	2019
	\$	\$
Revenus	11 007 101	10 172 313
Charges	8 980 523	8 359 109
Excédent	2 026 578	1 813 204

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de l'excédent aux fins de S.A.C.

Exercice terminé le 31 mars 2020

	2020 \$	2019 \$
Excédent	2 026 578	1 813 204
Conciliation aux fins de S.A.C.		
Immobilisations corporelles		
Acquisition	(1 708 380)	(1 331 261)
Amortissement	909 195	839 658
Perte (gain) sur disposition	149 627	(21 312)
Produit de disposition	2 300	28 000
	(647 258)	(484 915)
Financement		
Remboursement de créance à long terme	66 215	62 474
Remboursement de créance à long terme – ajustement des exercices antérieurs	-	55 625
Remboursement de la dette à long terme	(606 706)	(219 986)
Produits d'emprunts à long terme	246 782	78 175
	(293 709)	(23 712)
Affectations		
Réserves diverses	(90 332)	33 370
	(1 031 299)	(475 257)
Excédent aux fins de S.A.C.	995 279	1 337 947

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2020

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus budgétés	Revenus \$	Charges budgétées	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019 \$	Affectations 2019-2020 \$	Sommes nettes non dépendues au 31 mars 2020 (voir note 15) \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 services autres que S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 Total \$
SERVICES S.A.C.																
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES																
<u>Contribution fixe</u>																
QZ17-002 QZ17-003	438	Éducation, formation et renforcement des capacités – Projet réduction des déchets et autres activités en gestion des matières résiduelles (GMR)	5 527	5 527	5 527	5 527	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ADMINISTRATION																
<u>Contribution globale</u>																
Q31F-001	900, 907, 924 et 937	Soutien aux gouvernements indiens – Bande	1 189 862	1 210 982	1 223 364	1 227 145	(16 163)	(2 765)	(18 928)	(692 360)	673 432	(144 960)	-	(692 360)	528 472	(163 888)
	920, 950 et 960	Projets spéciaux	10 300	11 002	253 600	155 054	(144 052)	-	(144 052)	(155 054)	11 002	(702 151)	-	(155 054)	(691 149)	(846 203)
	931	Modernisation des infrastructures du réseau informatique	-	-	-	-	-	(41 849)	(41 849)	(41 849)	-	-	-	(41 849)	-	(41 849)
<u>Contribution fixe</u>																
Q31V-002	913	RCP/RRQ et régimes de retraite privés – contribution d'employeur Premières Nations	16 929	16 929	16 929	16 929	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q31U-001		Frais d'administration des régimes de pension et contributions d'employeurs aux régimes d'avantages														
Q31U-002	915	sociaux non prévus par la Loi	601	601	601	601	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q32K-001		Développement de la capacité de gouvernance de la gestion des ressources humaines – Mise à jour du manuel des employés et la mise en place d'un programme de prévention en santé et sécurité au travail														
	922 et 925		17 398	17 637	17 398	18 721	(1 084)	-	(1 084)	(1 084)	-	-	-	(1 084)	-	(1 084)
<u>Contribution souple</u>																
(NG1J-001)		Développement de la capacité de gouvernance en planification et gestion du risque – Élaboration d'une planification opérationnelle														
	921		2 620	2 382	2 620	2 382	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			1 237 710	1 259 533	1 514 512	1 420 832	(161 299)	(44 614)	(205 913)	(890 347)	684 434	(847 111)	-	(890 347)	(162 677)	(1 053 024)
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE																
<u>Contribution fixe</u>																
(NT91-001)		Préparation des collectivités aux possibilités économiques (PPCPE) composante projets majeurs – Infrastructures parc industriel														
	760		-	-	8 187	8 034	(8 034)	(22 632)	(30 666)	(30 666)	-	(2 017)	-	(30 666)	(2 017)	(32 683)
DÉVELOPPEMENT SOCIAL																
<u>Contribution globale</u>																
Q29T-001	715	Aide au revenu	930 702	930 702	318 951	313 776	616 926	-	616 926	616 926	-	3 318 344	-	616 926	3 318 344	3 935 270
	160	Camps de jour	2 500	2 480	11 180	9 955	(7 475)	-	(7 475)	(9 955)	2 480	(40 979)	-	(9 955)	(38 499)	(48 454)
	908	Gérer le programme des centres culturels et éducatifs	-	-	18 000	18 467	(18 467)	-	(18 467)	(18 467)	-	(25 837)	-	(18 467)	(25 837)	(44 304)
<u>Contribution souple</u>																
Q2D0-001																
Q2D0-002	349	Projets de prévention – Violence dans la famille	7 406	7 928	7 406	7 928	-	-	-	-	-	(5 376)	-	-	(5 376)	(5 376)
			940 608	941 110	355 537	350 126	590 984	-	590 984	588 504	2 480	3 246 152	-	588 504	3 248 632	3 837 136
ÉDUCATION																
<u>Contribution globale</u>																
Q24C-001	600 et 620	Éducation primaire/secondaire – Formule provisoire														
Q24E-001	600 et 620	Éducation primaire/secondaire – Facteur de protection	652 569	652 569	249 679	235 603	416 966	(12 500)	404 466	404 466	-	202 915	-	404 466	202 915	607 381
Q290-001	670 et 675	Éducation post-secondaire	1 836 317	1 836 317	1 280 423	1 257 517	578 800	-	578 800	578 800	-	3 247 264	-	578 800	3 247 264	3 826 064
			2 488 886	2 488 886	1 530 102	1 493 120	995 766	(12 500)	983 266	983 266	-	3 450 179	-	983 266	3 450 179	4 433 445

Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2020

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus budgétés	Revenus \$	Charges budgétées	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019 \$	Affectations 2019-2020 \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2020 (voir note 15) \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 services autres que S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 Total \$
GESTION DES TERRES																
<u>Contribution fixe</u>																
(NT7E-001)	402	Planification de l'utilisation des terres – Évaluation environnementale de site phase 1 – Île Ronde	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
QZMF-001																
QZMF-002	420	PSTDE – Allocation – Participation aux différentes activités reliées à la gestion de l'environnement et des terres	28 328	28 328	45 014	46 511	(18 183)	-	(18 183)	(18 183)	-	(123 239)	-	(18 183)	(123 239)	(141 422)
(NT7Q-001)		Service de soutien environnemental – Opération de prévention – Projet – Outils de planification pour l'aménagement du territoire forestier														
	432		4 439	4 562	4 439	4 562	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			32 767	32 890	49 453	51 073	(18 183)	-	(18 183)	(18 183)	-	(123 239)	-	(18 183)	(123 239)	(141 422)

INFRASTRUCTURE COMMUNAUTAIRE

Contribution globale

Q34R-001	155, 700, 701, 704, 705, 707 et 710	Eau et égout – Immobilisations														
Q34S-002	700	Eau et égout – Fonction et entretien biens immobiliers														
Q3AP-001	705 et 804	Logement														
Q3AP-002	700	Autre – Immobilisations														
Q3AQ-002	700	Autre – Fonctions et entretien biens immobiliers	738 585	744 018	786 705	722 057	21 961	(85 116)	(63 155)	(73 788)	10 633	(1 184 311)	-	(73 788)	(1 173 678)	(1 247 466)
	711	Améliorations à la salle communautaire	-	14 290	13 600	13 600	690	(25 093)	(24 403)	(38 693)	14 290	-	-	(38 693)	14 290	(24 403)
	726	Développement rue Pakesso	-	-	-	-	-	(514 561)	(514 561)	(514 561)	-	(66 904)	-	(514 561)	(66 904)	(581 465)
	728	Démolition du presbytère	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(33 331)	-	-	(33 331)	(33 331)
		Améliorations des infrastructures en cas de mesures d'urgence	-	-	-	-	-	(2 357)	(2 357)	(2 357)	-	-	-	(2 357)	-	(2 357)
	990	Intervention – fonds de soutien aux communautés autochtones (COVID-19)	-	-	-	4 835	(4 835)	-	(4 835)	(4 835)	-	-	-	(4 835)	-	(4 835)
	999	Panne électrique majeure	-	-	5 500	6 216	(6 216)	-	(6 216)	(6 216)	-	-	-	(6 216)	-	(6 216)

Contribution fixe

(NTVF-001)	458	Construction de l'infrastructure de stations de transfert – Écocentre – Aménagement chemin accès	8 455	2 494	-	2 494	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
QZIA-002		Construction d'infrastructure – Projet construction d'un écocentre														
QZIA-003	418 et 468	Opérations et entretien – Fonctionnement et entretien de l'écocentre	475 973	468 797	2 491	8 460	460 337	(460 337)	-	-	-	(1 606)	-	-	(1 606)	(1 606)
QZIB-002																
QZIB-003	448	Autre protection – Achat et installation d'une génératrice à la salle communautaire	115 105	114 808	107 249	105 257	9 551	(9 551)	-	-	-	-	-	-	-	-
(NTM6-001)		Contribution pour équipement de déneigement														
(NTME-001)	708		59 000	59 000	-	1 475	57 525	(57 536)	(11)	(11)	-	-	-	(11)	-	(11)
	714		-	-	-	-	-	-	-	-	-	(165 513)	-	-	(165 513)	(165 513)
Q35B-001																
Q35B-002	720	Réseaux d'adduction d'eau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q3BH-001																
Q3BH-002	720	Ponts et chaussées	9 936	9 936	9 936	9 936	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Contribution préétablie

Q3B2-001		Projets de planification des immobilisations – plan directeur des infrastructures	-	23 942	-	-	23 942	(23 858)	84	-	84	(24 026)	-	-	(23 942)	(23 942)
(NTFW-001)		Eau potable – < 1,5 M – Projet Bouclage du réseau														
	719	Mgezo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	5	5
(NTMB-001)	724	Bâtiment communautaire – Garage	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(29 191)	-	-	(29 191)	(29 191)
(NTFY-001)	725	Eaux usées < 1,5M – Réfection exutoire pluvial	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1 450)	-	-	(1 450)	(1 450)

Contribution souple

Q3FO-002		Préparation et atténuation – Plan d'urgence de la communauté														
	923		15 560	15 560	18 534	16 911	(1 351)	-	(1 351)	(1 351)	-	-	-	(1 351)	-	(1 351)
			1 422 614	1 452 845	944 015	891 241	561 604	(1 178 409)	(616 805)	(641 812)	25 007	(1 506 327)	-	(641 812)	(1 481 320)	(2 123 132)

INSCRIPTION DES INDIENS

Contribution globale

QZE6-002	685		23 962	23 962	11 850	11 830	12 132	-	12 132	12 132	-	(97 435)	-	12 132	(97 435)	(85 303)
----------	-----	--	--------	--------	--------	--------	--------	---	--------	--------	---	----------	---	--------	----------	----------

Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2020

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus budjetés	Revenus	Charges budjetées	Charges	Excédent (déficit)	Conciliation à des fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C.	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C.	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019	Affectations 2019-2020	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2020 (voir note 15)	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 services autres que S.A.C.	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 Total
			\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
TRAITÉS ET GOUVERNEMENT AUTOCHTONE																
<u>Contribution fixe</u>																
QZ9Q-001		Activités du tribunal des revendications particulières du Canada – Cession des 38 lots dans le domaine Abénakis de St-François (TRP-2003-11)	36 850	36 850	55 000	84 917	(48 067)	-	(48 067)	(48 067)	-	(76 901)	-	(48 067)	(76 901)	(124 968)
QZ9Q-002	903	Activités du tribunal des revendications particulières du Canada – Limites originales d'Odanak (TRP-2001-11)	36 795	36 795	60 500	122 316	(85 521)	-	(85 521)	(85 521)	-	(142 202)	-	(85 521)	(142 202)	(227 723)
	904		73 645	73 645	115 500	207 233	(133 588)	-	(133 588)	(133 588)	-	(219 103)	-	(133 588)	(219 103)	(352 691)
<u>Solde des fonds au 31/03/2019 (Selon entente avec S.A.C. antérieure et solde inactif)</u>			-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1 360 618)	-	235 631	(1 596 249)	(1 360 618)
Total du solde des fonds au 31 mars 2020 (selon entente de 10 ans)			6 225 719	6 278 398	4 534 683	4 439 016	1 839 382	(1 258 155)	581 227	(130 694)	711 921	2 540 481	-	104 937	3 016 771	3 121 708
SERVICES - AUTRES QUE S.A.C.																
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES																
	801	Corps de police des Abénakis (C.P.D.A.)	890 357	878 457	793 357	794 909	83 548	(83 548)	-	-	-	(185 966)	-	-	(185 966)	(185 966)
	410 et 430	Projet – Espèces en péril	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(49 117)	-	-	(49 117)	(49 117)
		Projet – Consultation dans le cadre du fonds d'initiatives autochtones	29 440	36 871	16 422	14 097	22 774	-	22 774	-	22 774	22 680	-	-	45 454	45 454
	428	Projet – Aménagement 2e marais (perchaude)	7 113	8 361	7 113	8 361	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	431	Projet – Construction d'une serre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	433	Projet – Collaboration avec le MFFP	6 819	1 168	6 819	1 168	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	434	Projet – Plantes médicinales	16 250	17 262	16 250	17 262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	436	Projet – Hydro-Québec	7 442	1 517	7 442	1 517	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	460	Projet – Bar Rayé	50 167	61 703	50 191	61 703	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			1 007 588	1 005 339	897 594	899 017	106 322	(83 548)	22 774	-	22 774	(212 403)	-	-	(189 629)	(189 629)
ADMINISTRATION																
	315, 615, 810 et 905	Contributions et projets divers	164 467	165 137	94 947	54 477	110 660	-	110 660	-	110 660	(889 134)	-	-	(778 474)	(778 474)
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE																
	120	Développement économique	77 704	51 261	77 704	51 261	-	-	-	-	-	(6 279)	-	-	(6 279)	(6 279)
	124 et 747	Divers projets de développement économique	-	2 100	-	2 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	435	Projet – Aménagement sentier Tolba	254 598	224 048	-	-	224 048	(224 048)	-	-	-	-	-	-	-	-
	762	Motel industriel – Phase 2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(7 843)	-	-	(7 843)	(7 843)
	763	Aménagements locaux 3 à 6 Motel industriel – Phase 1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	764	Améliorations locatives pour le Motel industriel – Phase 2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(13 294)	-	-	(13 294)	(13 294)
	772, 780, 781, 782, 783, 784, 785 et 786	Bâtiments en location	456 406	491 530	255 813	196 127	295 403	(108 872)	186 531	-	186 531	-	-	-	186 531	186 531
			788 708	768 939	333 517	249 488	519 451	(332 920)	186 531	-	186 531	(27 416)	-	-	159 115	159 115
DÉVELOPPEMENT SOCIAL																
Q302-001	320	Projet médecin	27 795	23 422	27 795	23 422	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	330	Programme – Fonctionnement et entretien de l'infrastructure de santé (I-F&E)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q30P-001	330	Programme – Planification et gestion de la santé (PGS)	465 174	604 456	370 012	377 106	227 350	(14 910)	212 440	-	212 440	776 612	-	94 895	894 157	989 052
Q23Z-001																
Q22H-001	331	Programme – Les infections transmissibles sexuellement et par le sang (ITSS), y compris le VIH/SIDA et l'hépatite C	12 976	1 772	1 585	1 772	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Programme – Troubles du spectre de l'alcoolisme foétale (TSFA)	10 785	207	299	207	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q221-001	332															
	333	Programme – Initiative sur le diabète chez les autochtones (IDA)	36 876	45 758	31 491	45 758	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22U-001																
		Programme – Soins à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des Inuits (SDMCPNI)	174 014	152 516	164 183	152 516	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q02I-001	335	Programme – Soins infirmiers (Pratique clinique et soins	95 109	83 772	106 896	80 712	3 060	(3 060)	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	336	Contrôle des maladies transmissibles (CMT)	-	2 336	1 455	2 336	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	337	Projet Aînés	-	30 352	29 927	30 352	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(NZ19)	338	Aide à domicile	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	339	Consultations en kinésiologie	-	27 965	30 588	27 965	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q010-002	340	Programme – Transport pour raison médicale (SSNA/TRM)	130 546	112 656	130 546	112 656	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q213-001	341	Programme – Prévention du suicide (PS)	8 926	833	2 503	833	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(NZ19-004)																
	344	Programme – Gestion des urgences en santé mentale et équipe de mieux-être en santé mentale	44 622	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q216-001																
		Programme – Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones (PNLAADA)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	345		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2020

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus budgétés	Revenus \$	Charges budgétées	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019 \$	Affectations 2019-2020 \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2020 (voir note 15) \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 services autres que S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 Total \$
Q218-001	345	Programme – Programme de lutte contre l'abus de solvants (CBS/PLAS)	91 077	75 151	79 506	73 881	1 270	(1 270)	-	-	-	-	-	-	-	-
Q226-1	346	Programme – Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP)	11 081	22 246	25 465	22 246	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q23C-001	347	Programme – Programme sur la qualité de l'eau potable (HMP/PQEP)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q23D-001	347	Programme – Contaminant environnement des Premières Nations (HMP-CEPN)	47 115	35 426	22 818	22 888	12 538	(12 538)	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22I-001	348	Programme – Soins en santé maternelle et infantile (SSMI) (SMI)	33 285	20 443	22 381	20 443	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22K-001	350	Programme – Programme d'aide préscolaire aux autochtones dans les réserves (PAPAR)	110 347	27 681	32 316	27 681	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20U-001	351	Programme – Activités de l'initiative en santé buccodentaire pour les enfants et des professionnels de la santé buccodentaire (AISBEPBS)	8 000	7 775	8 000	7 775	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20N-001	355	Programme – Principe de Jordan – Coordination des services	35 228	33 291	35 228	33 291	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20L-001	385	Programme – Principe de Jordan – Services alliés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20M-001	385	Programme – Principe de Jordan – Programmes de jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20P-001	385	Programme – Principe de Jordan – Fournitures/Équipements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20Q-001	385	Programme – Principe de Jordan – Dentaire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20S-001	385	Programme – Principe de Jordan – Bien-être mental	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20T-001	385	Programme – Principe de Jordan – Transport médical	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20V-001	385	Programme – Principe de Jordan – Éducation	199 473	306 044	199 473	306 044	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q30Q-001	357	Programme – Agrément des services de santé pour les Premières Nations et Inuits (AGR)	30 000	30 395	38 878	30 395	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22V-001	358	Programme – Perfectionnement professionnel	3 264	3 485	3 269	3 485	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q227-001	359	Programme – Promotion de la santé communautaire et prévention des maladies et des blessures (PSCPMB)	58 365	934	770	934	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q02H-001	361	Programme – Fournitures et équipements (PSCS-F&EQ)	12 040	2 657	1 100	2 657	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q212-001	364 et 369	Programme – Grandir Ensemble (GE)	59 948	62 824	59 297	62 824	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	366	Dossier unique et archives médicales	-	46 926	48 946	46 926	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	367	CSSSPNQL – Projet de lutte au tabagisme	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	370	CSSSPNQL – En route vers la santé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	372	Projet Sécurité alimentaire	-	3 811	3 394	3 811	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	375	CSSSPNQL – Avenir d'enfants	40 613	27 993	40 613	27 993	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q231-001	378	Programme – Initiative des ressources humaines en Santé Autochtones (IRHSA)	6 811	6 811	6 811	6 811	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q211-001	379	Programme – Gestion des urgences en santé mentale (PCBS) (CBD/SM)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q214-001	379	Programme – Équipes de mieux-être en santé mentale	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q21F-001	379	Programme – Violence familiale (VF)	1 856	102 833	102 610	102 833	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q01T-001	384	Programme – Counseling / Guérison en santé mentale offert par un guérisseur traditionnel (SSNA-GT)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ		Projet – Aménagement d'un local pour activités communautaires	-	1 766	-	-	1 766	(1 766)	-	-	-	-	-	-	-	-
	601	CEPN – Programme jeunesse – Sciences et technologies	10 058	10 058	10 058	10 058	-	-	-	-	-	(2 541)	-	-	(2 541)	(2 541)
	603	CEPN – Implication parentale	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(4 139)	-	-	(4 139)	(4 139)
	604	CEPN – Langues et culture	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	605	CEPN – Nouveaux sentiers en éducation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	607	CEPN – Partenariat en éducation	16 531	16 531	16 531	16 531	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		CEPN – Programme de langues et culture des Premières Nations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	610	CEPN – Activités éducatives, linguistiques et culturelles	48 479	48 879	48 479	48 879	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	612	CEPN – Projet acquisitions de technologies	4 000	4 000	-	-	4 000	(4 000)	-	-	-	-	-	-	-	-
	625	SAA – Transmission des savoirs traditionnels	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	926	MCCQ – Projets culturels	30 000	30 000	30 000	30 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Patrimoine Canadien (ILA)/Aln8ba8dwada : Parlons abénakis	54 000	34 606	54 000	34 606	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	930	MCCQ – Agent de développement culturel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			1 918 394	2 048 611	1 787 223	1 798 627	249 984	(37 544)	212 440	-	212 440	769 932	-	94 895	887 477	982 372

Conseil des Abénakis d'Odanak

États des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de S.A.C. et de l'excédent accumulé non affecté – par département et information sectorielle

Exercice terminé le 31 mars 2020

Programme, nature du financement et numéro de service	Département et numéro de service interne	Description du service	Revenus budjetés	Revenus \$	Charges budjetées	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. attribuable à S.A.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de S.A.C. non attribuable à S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2019 \$	Affectations 2019-2020 \$	Sommes nettes non dépensées au 31 mars 2020 (voir note 15) \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 services autres que S.A.C. \$	Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2020 Total \$
EMPLOI																
	680	Commission sur le développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	587 943	443 699	587 943	443 699	-	-	-	-	-	(94 888)	-	-	(94 888)	(94 888)
	602	CEPN – Programme jeunesse – Emploi d'été étudiant	14 759	14 759	14 759	14 759	-	-	-	-	-	(3 271)	-	-	(3 271)	(3 271)
			602 702	458 458	602 702	458 458	-	-	-	-	-	(98 159)	-	-	(98 159)	(98 159)
GESTION DES TERRES																
	425	Gestion des Terres des Premières Nations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
INFRASTRUCTURE COMMUNAUTAIRE																
	770, 860, 862 et 865	Fonctionnement et entretien	47 900	56 013	23 217	934 542	(878 529)	820 227	(58 302)	-	(58 302)	1 019 511	-	-	961 209	961 209
	727	Réfection de la toiture de l'église	1 050	1 492	-	-	1 492	(1 492)	-	-	-	-	-	-	-	-
	729	Agrandissement 102 Sibosis	-	-	-	-	-	(20 412)	(20 412)	-	(20 412)	-	-	-	(20 412)	(20 412)
	769	Améliorations carré de l'église	-	1 236	1 250	1 236	-	-	-	-	-	(440)	-	-	(440)	(440)
	916	Nouveau bureau administratif	37 994	37 076	37 994	37 076	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			86 944	95 817	62 461	972 854	(877 037)	798 323	(78 714)	-	(78 714)	1 019 071	-	-	940 357	940 357
LOGEMENT SOCIAL																
	870	Projet – Comité d'habitation (SCHL)	208 031	186 402	74 966	75 982	110 420	(116 642)	(6 222)	-	(6 222)	211 840	-	-	205 618	205 618
	819	Jumelé adapté	-	-	-	-	-	(813)	(813)	-	(813)	(83 082)	-	-	(83 895)	(83 895)
			208 031	186 402	74 966	75 982	110 420	(117 455)	(7 035)	-	(7 035)	128 758	-	-	121 723	121 723
GRAND TOTAL			11 002 553	11 007 101	8 388 093	8 947 919	2 059 182	(1 031 299)	1 027 883	(130 694)	1 158 577	3 231 130	-	199 832	4 059 181	4 259 013
Solde des fonds au 31/03/2019 (Selon entente avec S.A.C. antérieure et solde inactif)			-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 952 945	-	436 742	1 516 203	1 952 945
Quote-part des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive. Société de Développement d'Odanak inc.			(79 000)	-	-	32 604	(32 604)	-	(32 604)	-	(32 604)	(905 486)	-	-	(938 090)	(938 090)
Total			10 923 553	11 007 101	8 388 093	8 980 523	2 026 578	(1 031 299)	995 279	(130 694)	1 125 973	4 278 589	-	636 574	4 637 294	5 273 868
SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT																
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES			1 013 115	1 010 866	903 121	904 544	106 322	(83 548)	22 774	-	22 774	(212 403)	-	-	(189 629)	(189 629)
ADMINISTRATION			1 402 177	1 424 670	1 609 459	1 475 309	(50 639)	(44 614)	(95 253)	(890 347)	795 094	(1 736 245)	-	(890 347)	(941 151)	(1 831 498)
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE			788 708	768 939	341 704	257 522	511 417	(355 552)	155 865	(30 666)	186 531	(29 433)	-	(30 666)	157 098	126 432
DÉVELOPPEMENT SOCIAL			2 859 002	2 989 721	2 142 760	2 148 753	840 968	(37 544)	803 424	588 504	214 920	4 016 084	-	683 399	4 136 109	4 819 508
ÉDUCATION			2 488 886	2 488 886	1 530 102	1 493 120	995 766	(12 500)	983 266	983 266	-	3 450 179	-	983 266	3 450 179	4 433 445
EMPLOI			602 702	458 458	602 702	458 458	-	-	-	-	-	(98 159)	-	-	(98 159)	(98 159)
GESTION DES TERRES			32 767	32 890	49 453	51 073	(18 183)	(18 183)	(18 183)	-	-	(123 239)	-	(18 183)	(123 239)	(141 422)
INFRASTRUCTURE COMMUNAUTAIRE			1 509 558	1 548 662	1 006 476	1 864 095	(315 433)	(380 086)	(695 519)	(641 812)	(53 707)	(487 256)	-	(641 812)	(540 963)	(1 182 775)
INSCRIPTION DES INDIENS			23 962	23 962	11 850	11 830	12 132	-	12 132	12 132	-	(97 435)	-	12 132	(97 435)	(85 303)
LOGEMENT SOCIAL			208 031	186 402	74 966	75 982	110 420	(117 455)	(7 035)	-	(7 035)	128 758	-	-	121 723	121 723
TRAITÉS ET GOUVERNEMENT AUTOCHTONE			73 645	73 645	115 500	207 233	(133 588)	-	(133 588)	(133 588)	-	(219 103)	-	(133 588)	(219 103)	(352 691)
SOLDE DES FONDS AU 31 MARS 2019			-	-	-	-	-	-	-	-	-	592 327	-	672 373	(80 046)	592 327
QUOTE-PART DES PERTES NETTES DE L'ENTREPRISE PUBLIQUE EN PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE, SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT D'ODANAK INC.			(79 000)	-	-	32 604	(32 604)	-	(32 604)	-	(32 604)	(905 486)	-	-	(938 090)	(938 090)
Total			10 923 553	11 007 101	8 388 093	8 980 523	2 026 578	(1 031 299)	995 279	(130 694)	1 125 973	4 278 589	-	636 574	4 637 294	5 273 868

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de la variation des actifs financiers nets

Exercice terminé le 31 mars 2020

	2020 \$	2019 \$
Excédent de l'exercice	2 026 578	1 813 204
Variation des sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	35 799	(376 710)
Variation du Fonds en fiducie pour avantages sociaux – Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	56 653	65 510
Variation de la réserve de fonctionnement SCHL	(5 979)	27 732
Variation des immobilisations corporelles et du financement		
Acquisitions	(1 708 380)	(1 331 261)
Amortissement	909 195	839 658
Gain sur disposition	149 627	(21 312)
Produit de disposition	2 300	28 000
Augmentation du financement à recevoir sur acquisition d'immobilisations	-	(488 343)
	(647 258)	(973 258)
Variation des autres actifs non financiers	24 770	93 967
Variation des actifs financiers nets	1 490 563	650 445
Actifs financiers nets au début de l'exercice	5 051 072	4 400 627
Actifs financiers nets à la fin de l'exercice	6 541 635	5 051 072

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

Conseil des Abénakis d'Odanak

État résumé de la situation financière

au 31 mars 2020

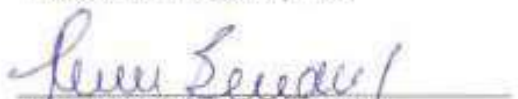
	2020 \$	2019 \$
Actifs financiers		
Encaisse	5 862 972	5 105 266
Actifs assujettis à des restrictions		
Réserve de remplacement	262 735	227 954
Réserve de fonctionnement	214 343	220 322
Fonds en fiducie – Liquidités dans les Fonds en fiducie d'Ottawa	2 942 900	2 886 247
Placements temporaires	221 123	193 064
Débiteurs	1 897 699	1 161 481
Placements à long terme	663	43 374
Créances à long terme	591 004	647 113
	11 993 439	10 484 821
Passifs		
Créditeurs et charges à payer	1 163 540	671 169
Contributions à payer	21 584	83 549
Revenus différés	539 156	555 783
Dette à long terme	3 090 950	3 450 875
Sommes nettes non dépensées pour les contributions globales	636 574	672 373
	5 451 804	5 433 749
Actifs financiers nets	6 541 635	5 051 072
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	99 968	124 738
Immobilisations corporelles	17 244 809	16 597 551
	17 344 777	16 722 289
Excédent accumulé	23 886 412	21 773 361

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers résumés.

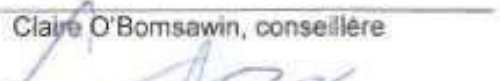
Éventualités et obligations contractuelles (notes 3 et 4)

Approuvé au nom du Conseil


Richard O'Bomsawin, chef


Florence Beredict, conseillère


Alain O'Bomsawin, conseiller


Claire O'Bomsawin, conseillère


Jacques T. Watso, conseiller

Conseil des Abénakis d'Odanak

Notes complémentaires

31 mars 2020

1. États financiers résumés

Les états financiers résumés comprennent des informations financières historiques qui sont tirées des états financiers complets et sont moins détaillés que ces derniers.

Ils comprennent les états financiers complets correspondants, à l'exception de l'état des flux de trésorerie, et certaines informations tirées des notes complémentaires des états financiers complets. Ils ne comprennent pas les renseignements complémentaires des revenus et des dépenses par objet, les données budgétaires et certaines notes complémentaires incluses dans les états financiers complets.

Pour obtenir une copie de ces états financiers complets, la demande doit être faite à la direction du Conseil des Abénakis d'Odanak.

2. Réserves diverses

	2020 \$	2019 \$
Aide sociale	150 000	150 000
Centre de santé	87 000	87 000
Conseil des Abénakis d'Odanak	53 080	53 080
Écocentre	9 551	-
Fonds de développement économique	150 898	150 898
Garanties ministérielles – Habitation	230 000	230 000
Réserve de remplacement – Biens immobiliers	70 000	66 500
Travaux publics	180 000	150 000
Autobus scolaires	22 500	10 000
	953 029	897 478

3. Éventualités

Prêts susceptibles de remise

Des prêts accordés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour un montant total de 289 601 \$ concernant le programme P.A.R.E.L. sont remboursables par versements annuels variant entre 2 680 \$ et 10 030 \$ sous forme gracieuse et viennent à échéance entre juin 2020 et janvier 2024. Au 31 mars 2020, le solde des prêts est de 136 037 \$ (209 410 \$ au 31 mars 2019). Les prêts sont conditionnels au maintien du titre de propriétaire occupant des maisons, à défaut de quoi, les prêts doivent être remboursés.

Cautionnements

L'Organisme a endossé des emprunts contractés par des membres de la communauté pour l'acquisition de résidences personnelles pour un montant maximal de 3 642 145 \$. Au 31 mars 2020, le solde des emprunts endossés est de 2 785 141 \$ (3 109 809 \$ au 31 mars 2019). Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut des membres de la communauté. Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

De plus, l'Organisme cautionne conjointement et solidairement un emprunt contracté par la Société Historique d'Odanak (Musée) pour un montant maximal de 1 425 604 \$. Au 31 mars 2020, cet emprunt totalise 782 811 \$ (921 427 \$ au 31 mars 2019). Il est impossible d'évaluer le montant que l'Organisme pourrait devoir payer en cas de défaut de la Société Historique d'Odanak. Tout paiement que l'Organisme devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

Conseil des Abénakis d'Odanak

Notes complémentaires

31 mars 2020

3. Éventualités (suite)

Autres passifs éventuels

Le Conseil des Abénakis d'Odanak a conclu des accords de contribution avec différents ministères du gouvernement fédéral. Le financement versé conformément à ces accords est assujéti à un remboursement si l'Organisme ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

4. Obligations contractuelles

L'Organisme a contracté des ententes qui viennent à échéance jusqu'en septembre 2026. Les paiements futurs s'élèveront à 3 946 927 \$ et comprennent les paiements suivants pour les prochains exercices :

	Ententes diverses	Location d'équipements	Total
	\$	\$	\$
2021	3 180 435	23 417	3 203 852
2022	183 611	24 151	207 762
2023	170 861	20 360	191 221
2024	152 630	8 063	160 693
2025	80 802	875	81 677
2026 à 2027	101 722	-	101 722
	<u>3 870 061</u>	<u>76 866</u>	<u>3 946 927</u>

La rubrique « Ententes diverses » comprend des ententes signées pour la régie intermunicipale des eaux potables, le contrôle des mouches noires, la collecte des déchets, la régie de protection contre les incendies, la gestion des bouées, l'entretien d'équipements et des bâtiments, l'accès à la Coop Santé, le service Internet, téléphonie et câble, le soutien dans divers dossiers, la contribution à un organisme de bienfaisance et des projets de construction et d'acquisition d'équipements.

De plus, l'Organisme s'est engagé à assumer le déficit d'opération annuel par voie de résolution du Centre de la petite enfance « Aw8ssisak » d'Odanak.

Summary financial statements of the

Odanak Band Council

March 31, 2020

Odanak Band Council

March 31, 2020

Table of contents

Independent auditor's report on the summary financial statements	1 - 2
Summary statement of revenues and expenses	3
Summary statement of surplus under I.S.C. rules	4
Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances – by department and segment information	5 - 9
Summary statement of change in net financial assets	10
Summary statement of financial position	11
Notes	12 - 13

Independent auditor's report on the summary financial statements

To the members of
Odanak Band Council

The accompanying summary financial statements, which comprise the summary statement of financial position as at March 31, 2020 and the summary statements of revenues and expenses, surplus under I.S.C. rules, revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances – by department and segment information and the summary statement of change in net financial assets for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information, are derived from the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended March 31, 2020. We expressed a qualified audit opinion on these financial statements in our report dated November 4, 2020. These financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on these financial statements.

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by Canadian public sector accounting standards. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of Odanak Band Council.

Management's responsibility for the summary financial statements

Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements based on criteria described in Note 1.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with Canadian Auditing Standard (CAS) 810, "Engagements to report on summary financial statements".

Opinion

In our opinion, the summary financial statements derived from the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended March 31, 2020 are a fair summary of these financial statements, based on criteria described in Note 1. However, the summary financial statements contain an anomaly equivalent to the audited financial statements of Odanak Band Council for the year ended on March 31, 2020.

The anomaly contained in the audited financial statements is described in our qualified opinion formulated in our report dated of November 4, 2020. Our qualified opinion is based on the fact that the Odanak Band Council did not consolidate Development Corporation Odanak Inc. The investment has been accounted for by the modified equity method. According to the Canadian accounting standards for the public sector, this society should have been considered as a government unit and to be on the financial statements because it does not answer all the characteristics of a government business enterprise. Had Development Corporation Odanak Inc. been consolidated, many elements in the financial statements would have been affected. The effects of the non-consolidation have not been determined. Our audit opinion on the audited financial statements for the year ended March 31, 2019 was modified because of the effect of this departure from Canadian accounting standards for private enterprises.

Our qualified opinion indicates that, except for the effect of the matter described, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Odanak Band Council as at March 31, 2020 and the results of its activities, the variation of its net financial assets and its cash flows for the year then ended in accordance to the Canadian accounting standards for the public sector.

Observation

Without modifying our opinion, we draw attention on the fact that Odanak Band Council includes in its financial statements certain financial information that are not required upon the Canadian public sector accounting standards. These informations, established in conformity with Indigenous Services Canada, are the summary statement of surplus under I.S.C. rules.

1



November 4, 2020

¹ CPA auditor, CA, public accountancy permit No. A126351

Odanak Band Council

Summary statement of revenues and expenses

Year ended March 31, 2020

	2020	2019
	\$	\$
Revenues	11,007,101	10,172,313
Expenses	8,980,523	8,359,109
Surplus	2,026,578	1,813,204

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Odanak Band Council

Summary statement of surplus under I.S.C. rules

Year ended March 31, 2020

	2020 \$	2019 \$
Surplus	2,026,578	1,813,204
Reconciliation of I.S.C.		
Fixed assets		
Additions of fixed assets	(1,708,380)	(1,331,261)
Depreciation of fixed assets	909,195	839,658
Loss (gain) on disposal	149,627	(21,312)
Disposal of fixed assets	2,300	28,000
	(647,258)	(484,915)
Financing		
Repayment of long-term receivables	66,215	62,474
Repayment of long-term receivables – prior year adjustments	-	55,625
Repayment of long-term debt	(606,706)	(219,986)
Product of long-term debt	246,782	78,175
	(293,709)	(23,712)
Allocation		
Various reserves	(90,332)	33,370
	(1,031,299)	(475,257)
Surplus under I.S.C. rules	995,279	1,337,947

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances – by department and segment information

Year ended March 31, 2020

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules – I.S.C. services \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules – services other than I.S.C. \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2019 \$	Allocation 2019-2020 \$	Unspent amount as at March 31, 2020 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2020 – Services other than I.S.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2020 \$
<u>I.S.C. SERVICES</u>													
COMMUNITY ACTIVITIES													
<u>Fixed contribution</u>													
QZ17-002QZ17-003	438 Waste Management Infrastructures: Education, Training and Capacity Building	5,527	5,527	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ADMINISTRATION													
<u>Block contribution</u>													
Q31F-001	900, 907, 924 and 937 Indian government support	1,210,982	1,227,145	(16,163)	(2,765)	(18,928)	(692,360)	673,432	(144,960)	-	(692,360)	528,472	(163,888)
	920, 950 and 960 Special projects	11,002	155,054	(144,052)	-	(144,052)	(155,054)	11,002	(702,151)	-	(155,054)	(691,149)	(846,203)
	931 Modernization of the computer network	-	-	-	(41,849)	(41,849)	(41,849)	-	-	-	(41,849)	-	(41,849)
<u>Fixed contribution</u>													
Q31V-002Q31V-003	913 RPC/RRQ and private pension plans – Employer contributions First Nations	16,929	16,929	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q31U-001Q31U-002	915 Band employee benefits – Administrative and employer contributions to benefit plans not covered by the law Professional and institutional development: Human resources management – Updating of the employees manual and implementing an occupational health and safety prevention program	601	601	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q32K-001	922 et 925	17,637	18,721	(1,084)	-	(1,084)	(1,084)	-	-	-	(1,084)	-	(1,084)
<u>Flexible contribution</u>													
(NG1J-001)	921 Capacity building in governance in planning and risk management – Development of an operational planning	2,382	2,382	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		1,259,533	1,420,832	(161,299)	(44,614)	(205,913)	(890,347)	684,434	(847,111)	-	(890,347)	(162,677)	(1,053,024)
ECONOMIC DEVELOPMENT													
<u>Fixed contribution</u>													
(NT91-001)	760 Community readiness and opportunities planning (CROP) – Major projects – Industrial park infrastructures	-	8,034	(8,034)	(22,632)	(30,666)	(30,666)	-	(2,017)	-	(30,666)	(2,017)	(32,683)
SOCIAL DEVELOPMENT													
<u>Block contribution</u>													
Q29T-001	715 Social security	930,702	313,776	616,926	-	616,926	616,926	-	3,318,344	-	616,926	3,318,344	3,935,270
	160 Day camp	2,480	9,955	(7,475)	-	(7,475)	(9,955)	2,480	(40,979)	-	(9,955)	(38,499)	(48,454)
	908 Cultural and educational centers	-	18,467	(18,467)	-	(18,467)	(18,467)	-	(25,837)	-	(18,467)	(25,837)	(44,304)
<u>Flexible contribution</u>													
Q2D0-001Q2D0-002	349 Prevention programs – Family violence	7,928	7,928	-	-	-	-	-	(5,376)	-	-	(5,376)	(5,376)
		941,110	350,126	590,984	-	590,984	588,504	2,480	3,246,152	-	588,504	3,248,632	3,837,136
EDUCATION													
<u>Block contribution</u>													
Q24C-001	600 and 620 Public and private schools formula – Block	652,569	235,603	416,966	(12,500)	404,466	404,466	-	202,915	-	404,466	202,915	607,381
Q24E-001	600 and 620 Public and private schools protection – Block	1,836,317	1,257,517	578,800	-	578,800	578,800	-	3,247,264	-	578,800	3,247,264	3,826,064
Q290-001	670 and 675 Education – Post-secondary	2,488,886	1,493,120	995,766	(12,500)	983,266	983,266	-	3,450,179	-	983,266	3,450,179	4,433,445

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances – by department and segment information

Year ended March 31, 2020

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules – I.S.C. services \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules – services other than I.S.C. \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2019 \$	Allocation 2019-2020 \$	Unspent amount as at March 31, 2020 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2020 – Services other than I.S.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2020 \$
LAND, INCOME AND TRUST													
<u>Fixed contribution</u>													
	Land use planning – Environmental assessment phase 1 – Île												
(NT7E-001)	402 Ronde (Round Island)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
QZMF-001QZMF-002	420 LEDSP: Reserve lands and environment management program	28,328	46,511	(18,183)	-	(18,183)	(18,183)	-	(123,239)	-	(18,183)	(123,239)	(141,422)
(NT7Q-001)	432 Project – Planning tool for forest management	4,562	4,562	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		32,890	51,073	(18,183)	-	(18,183)	(18,183)	-	(123,239)	-	(18,183)	(123,239)	(141,422)
COMMUNITY INFRASTRUCTURE													
<u>Block contribution</u>													
	155, 700, 701, 704, 705, 707 and 710												
Q34R-001	Water and sewage – Capital assets	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q34S-002	700 Water and sewage – Renovation – Extension and major repairs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q3AP-001	705 and 804 Housing	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q3AP-002	700 Other – Capital assets	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q3AQ-002	700 Other – Extension and major repairs	744,018	722,057	21,961	(85,116)	(63,155)	(73,788)	10,633	(1,184,311)	-	(73,788)	(1,173,678)	(1,247,466)
	711 Improvements at the community center	14,290	13,600	690	(25,093)	(24,403)	(38,693)	14,290	-	-	(38,693)	14,290	(24,403)
	726 Project – Pakesso street development	-	-	-	(514,561)	(514,561)	(514,561)	-	(66,904)	-	(514,561)	(66,904)	(581,465)
	728 Presbytery demolition	-	-	-	-	-	-	-	(33,331)	-	-	(33,331)	(33,331)
	990 Infrastructure improvements in case of emergency measures	-	-	-	(2,357)	(2,357)	(2,357)	-	-	-	(2,357)	-	(2,357)
	998 Intervention – Indigenous community support fund (Covid-19)	-	4,835	(4,835)	-	(4,835)	(4,835)	-	-	-	(4,835)	-	(4,835)
	999 Great electricity blackout	-	6,216	(6,216)	-	(6,216)	(6,216)	-	-	-	(6,216)	-	(6,216)
<u>Fixed contribution</u>													
(NTVF-001)	458 Special funding – Postsecondary education	2,494	2,494	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
QZIA-002QZIA-003	418 and 468 Construction of the infrastructure of transfer stations – Ecocentre	468,797	8,460	460,337	(460,337)	-	-	-	(1,606)	-	-	(1,606)	(1,606)
	Operation and maintenance – Operation and maintenance of the												
QZIB-002QZIB-003	448 Ecocentre	114,808	105,257	9,551	(9,551)	-	-	-	-	-	-	-	-
	Other protection – Purchase and installation of a generator at the												
(NTM6-001)	708 community center	59,000	1,475	57,525	(57,536)	(11)	(11)	-	-	-	(11)	-	(11)
(NTME-001)	714 Project – Pavement and equipment	-	-	-	-	-	-	-	(165,513)	-	-	(165,513)	(165,513)
Q35B-001Q35B-002	720 Water conveyance network	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q3BH-001Q3BH-002	720 Bridge and pavement	9,936	9,936	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<u>Set contribution</u>													
Q3B2-001	706 Acquisition and construction: Infrastructure master plan	23,942	-	23,942	(23,858)	84	-	84	(24,026)	-	-	(23,942)	(23,942)
	Drinking water – < 1,5M – Looping sewer and aqueduc system												
(NTFW-001)	719 Mgezo	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	5	5
(NTMB-001)	724 Community building – Garage	-	-	-	-	-	-	-	(29,191)	-	-	(29,191)	(29,191)
(NTFY-001)	725 Waste water – < 1,5M – Repairing of storm sewer pipe	-	-	-	-	-	-	-	(1,450)	-	-	(1,450)	(1,450)
<u>Flexible contribution</u>													
Q3FO-002	923 Community's emergency plan	15,560	16,911	(1,351)	-	(1,351)	(1,351)	-	-	-	(1,351)	-	(1,351)
		1,452,845	891,241	561,604	(1,178,409)	(616,805)	(641,812)	25,007	(1,506,327)	-	(641,812)	(1,481,320)	(2,123,132)
INDIAN REGISTRATION													
<u>Block contribution</u>													
QZE6-002	685 Core funding of lands and trust services – Indian registration	23,962	11,830	12,132	-	12,132	12,132	-	(97,435)	-	12,132	(97,435)	(85,303)
NEGOTIATIONS													
<u>Fixed contribution</u>													
	Specific claims establishment: Specific claims tribunal (Surrender												
QZ9Q-001	903 38 lots St-François (1858-1884))	36,850	84,917	(48,067)	-	(48,067)	(48,067)	-	(76,901)	-	(48,067)	(76,901)	(124,968)
	Specific claims establishment: Specific claims tribunal –												
QZ9Q-002	904 (Seigneurial system (1662-1863))	36,795	122,316	(85,521)	-	(85,521)	(85,521)	-	(142,202)	-	(85,521)	(142,202)	(227,723)
		73,645	207,233	(133,588)	-	(133,588)	(133,588)	-	(219,103)	-	(133,588)	(219,103)	(352,691)
Balance of funds as at March 31, 2019													
		-	-	-	-	-	-	-	(1,360,618)	-	235,631	(1,596,249)	(1,360,618)
Total fund balance as at March 31, 2019 (in 10-year agreement)		6,278,398	4,439,016	1,839,382	(1,258,155)	581,227	(130,694)	711,921	2,540,481	-	104,937	3,016,771	3,121,708

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances – by department and segment information

Year ended March 31, 2020

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules – I.S.C. services \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules – services other than I.S.C. \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2019 \$	Allocation 2019-2020 \$	Unspent amount as at March 31, 2020 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2020 – Services other than I.S.C. \$	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2020 \$
SERVICES – OTHER THAN I.S.C.													
COMMUNITY ACTIVITIES													
410 and 430	801 Abenakis police services	878,457	794,909	83,548	(83,548)	-	-	-	(185,966)	-	-	(185,966)	(185,966)
	Project – Endangered species	-	-	-	-	-	-	-	(49,117)	-	-	(49,117)	(49,117)
	416 Project – Consultation under the aboriginal initiatives fund	36,871	14,097	22,774	-	22,774	-	22,774	22,680	-	-	45,454	45,454
	428 Project – Development at 2nd marsh (perch)	8,361	8,361	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	431 Project – Construction of a greenhouse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Project – Collaboration with MFFP (Wildlife, Forest and Parks Department)	1,168	1,168	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	434 Project – Medicinal plants	17,262	17,262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	436 Project – Hydro-Québec	1,517	1,517	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	460 Project – Striped bass	61,703	61,703	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		1,005,339	899,017	106,322	(83,548)	22,774	-	22,774	(212,403)	-	-	(189,629)	(189,629)
ADMINISTRATION													
315, 615, 810 and 905	Contributions and miscellaneous projects	165,137	54,477	110,660	-	110,660	-	110,660	(889,134)	-	-	(778,474)	(778,474)
ECONOMIC DEVELOPMENT													
120	Economic development	51,261	51,261	-	-	-	-	-	(6,279)	-	-	(6,279)	(6,279)
124 and 727	Various economic development projects	2,100	2,100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	435 Project – Development of Tolba hiking trail	224,048	-	224,048	(224,048)	-	-	-	-	-	-	-	-
	762 Industrial incubator – Phase 2	-	-	-	-	-	-	-	(7,843)	-	-	(7,843)	(7,843)
	Leasehold improvement – commercial premises 3 to 6 of industrial incubator 1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	764 Leasehold improvement for the industrial incubator – Phase 2	-	-	-	-	-	-	-	(13,294)	-	-	(13,294)	(13,294)
772, 780, 781, 782, 783, 784, 785 and 786	Rented buildings	491,530	196,127	295,403	(108,872)	186,531	-	186,531	-	-	-	186,531	186,531
		768,939	249,488	519,451	(332,920)	186,531	-	186,531	(27,416)	-	-	159,115	159,115
SOCIAL DEVELOPMENT													
320	Doctor project	23,422	23,422	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q302-001	Program – Health infrastructure operations and management	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q30P-001	330 Program – Health planning and management	604,456	377,106	227,350	(14,910)	212,440	-	212,440	776,612	-	94,895	894,157	989,052
	Program – Sexually transmitted and blood borne infections	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q23Z-001	331 (STBB) Program including HIV/AIDS and hepatitis C	1,772	1,772	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22H-001	332 Program – Fetal alcohol spectrum disorder program (FASD)	207	207	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q221-001	333 Program – Aboriginal diabetes initiatives (ADI)	45,758	45,758	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program – First Nations and Inuit home and community care	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22U-001	334 and 386 (FNIHCC)	152,516	152,516	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q021-001	335 Program – Clinical and client care (CCC)	83,772	80,712	3,060	(3,060)	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	336 Program – Communicable disease control (CDC)	2,336	2,336	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	337 Elders project	30,352	30,352	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(NZ19)	338 Home and community care	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	339 Kinesiology consultation	27,965	27,965	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q010-002	340 Program – Medical transportation (NIHB/MT)	112,656	112,656	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q213-001	341 Program – Suicide prevention	833	833	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program – Mental health crisis management (BHC/MH) and mental health crisis intervention teams (MHCIT)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(NZ19-004)(NZ19-034)	Program – National aboriginal youth suicide prevention strategy	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q216-001	345 (NAYSPS)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q218-001	345 Program – Solvent abuse program (BHC/SAP)	75,151	73,881	1,270	(1,270)	-	-	-	-	-	-	-	-
Q226-1	346 Program – Canada prenatal nutrition program (PCNP)	22,246	22,246	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q23C-001Q23C-002	347 Program – Drinking water program (EPH/DWP)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program – First Nations environmental contaminants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q23D-001	347 (EPH/FNEC)	35,426	22,888	12,538	(12,538)	-	-	-	-	-	-	-	-
Q221-001	348 Program – Maternal child health program (MCH)	20,443	20,443	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q22K-001Q22K-002	350 Program – Aboriginal head start on reserve (AHSOR)	27,681	27,681	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q02U-001	351 Program – Community oral health services activities (COHSA)	7,775	7,775	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20N-001Q20N-002	355 Program – Jordan's principle – Service coordination	33,291	33,291	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20L-001Q20L-002	385 Program – Jordan's principle – Professional services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20M-001	385 Program – Jordan's principle – Day program	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20P-001Q20P-002	385 Program – Jordan's principle – Supplies and equipment	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20Q-001	385 Program – Jordan's principle – Dental	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20S-001Q20S-002	385 Program – Jordan's principle – Mental health services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances – by department and segment information

Year ended March 31, 2020

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues \$	Expenses \$	Surplus (deficit) \$	Reconciliation under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules – I.S.C. services \$	Surplus (deficit) under I.S.C. rules – services other than I.S.C. \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2019 \$	Allocation 2019-2020 \$	Unspent amount as at March 31, 2020 \$	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2020 – Services other than I.S.C. \$	Total unrestricted surplus March 31, 2020 \$
Q20T-001Q20T-002	385 Program – Jordan's principle – Medical transportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q20V-001Q20V-002	385 Program – Jordan's principle – Education	306,044	306,044	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q30Q-001Q30Q-002	357 Program – First Nations and Inuit health services accreditation	30,395	30,395	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program – First Nations and Inuit home and community care –												
Q22V-001	358 Training	3,485	3,485	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program – Community health promotion and injury/illness												
Q227-001	359 prevention (CHPI/IP)	934	934	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q02H-001	361 Program – Equipment and supplies	2,657	2,657	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q212-001	364 and 369 Program – Brighter futures (BF)	62,824	62,824	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	366 Single medical record and archives	46,926	46,926	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	367 FNQLHSSC – Tobacco control project	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	370 FNQLHSSC – On the path to health program	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	372 Project – Food security	3,811	3,811	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	375 FNQLHSSC – Avenir enfant	27,993	27,993	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q231-001	378 Aboriginal health human resources initiative (AHHRI)	6,811	6,811	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q211-001	379 Program – Mental health crisis management (BHC/MH)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q214-001	379 Program – Mental wellness teams (MWT)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Q21F-001	379 Program – Victims of family violence investments	102,833	102,833	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Program – Mental health counselling/Healing by traditional healer												
Q01T-001	384 services	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SANTÉ	387 Project – Office design for community activities	1,766	-	1,766	(1,766)	-	-	-	-	-	-	-	-
	601 FNEC – Youth employment – Science and technology	10,058	10,058	-	-	-	-	-	(2,541)	-	-	(2,541)	(2,541)
	603 FNEC – Parental involvement and new paths for education	-	-	-	-	-	-	-	(4,139)	-	-	(4,139)	(4,139)
	604 FNEC – Language and culture	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	605 FNEC – New paths for education	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	607 FNEC – Education partnerships program	16,531	16,531	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	609 FNEC – First Nations language and culture	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	610 FNEC – Educational, linguistic and cultural activities	48,879	48,879	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	612 FNEC – Technology acquisition	4,000	-	4,000	(4,000)	-	-	-	-	-	-	-	-
	625 SAA – Transmitting of traditional knowledge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	926 MCCQ – Cultural projects	30,000	30,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Canadian heritage (Aboriginal languages initiative) – Let's speak												
	929 Abenakis	34,606	34,606	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	930 MCCQ – Cultural development officer	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		2,048,611	1,798,627	249,984	(37,544)	212,440	-	212,440	769,932	-	94,895	887,477	982,372
EMPLOYMENT													
	First Nation of Quebec human resources development												
	680 commission	443,699	443,699	-	-	-	-	-	(94,888)	-	-	(94,888)	(94,888)
	602 FNEC – Youth employment – Student summer employment	14,759	14,759	-	-	-	-	-	(3,271)	-	-	(3,271)	(3,271)
		458,458	458,458	-	-	-	-	-	(98,159)	-	-	(98,159)	(98,159)
LAND MANAGEMENT													
	425 Land management program of First Nations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
COMMUNITY INFRASTRUCTURE													
	770, 860, 862 and												
	865 Operation and maintenance	56,013	934,542	(878,529)	820,227	(58,302)	-	(58,302)	1,019,511	-	-	961,209	961,209
	727 Church roof repair	1,492	-	1,492	(1,492)	-	-	-	-	-	-	-	-
	729 Building expansion at 102 Sibosis Street	-	-	-	(20,412)	(20,412)	-	(20,412)	-	-	-	(20,412)	(20,412)
	769 Improvements at the church yard	1,236	1,236	-	-	-	-	-	(440)	-	-	(440)	(440)
	916 New administrative office	37,076	37,076	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		95,817	972,854	(877,037)	798,323	(78,714)	-	(78,714)	1,019,071	-	-	940,357	940,357
SOCIAL HOUSING													
	870 Housing committee (CMHC)	186,402	75,982	110,420	(116,642)	(6,222)	-	(6,222)	211,840	-	-	205,618	205,618
	819 Twinhouse construction on Managuan	-	-	-	(813)	(813)	-	(813)	(83,895)	-	-	(83,895)	(83,895)
		186,402	75,982	110,420	(117,455)	(7,035)	-	(7,035)	128,758	-	-	121,723	121,723
TOTAL		11,007,101	8,947,919	2,059,182	(1,031,299)	1,027,883	(130,694)	1,158,577	3,231,130	-	199,832	4,059,181	4,259,013
Balance of funds as at March 31, 2019 (as per previous year with I.S.C. and inactive funds)		-	-	-	-	-	-	-	1,952,945	-	436,742	1,516,203	1,952,945
Share of the Development Corporation Odanak Inc.		-	32,604	(32,604)	-	(32,604)	-	(32,604)	(905,486)	-	-	(938,090)	(938,090)
Total		11,007,101	8,980,523	2,026,578	(1,031,299)	995,279	(130,694)	1,125,973	4,278,589	-	636,574	4,637,294	5,273,868

Odanak Band Council

Summary statements of revenues and expenses, surplus (deficit) under I.S.C. rules and fund balances – by department and segment information

Year ended March 31, 2020

Program, nature of funding and service number	Description	Revenues	Expenses	Surplus (deficit)	Reconciliation under I.S.C. rules	Surplus (deficit) under I.S.C. rules	Surplus (deficit) under I.S.C. rules – I.S.C. services	Surplus (deficit) under I.S.C. rules – services other than I.S.C.	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2019	Allocation 2019-2020	Unspent amount as at March 31, 2020	Unrestricted accumulated surplus March 31, 2020 – Services other than I.S.C.	Total unrestricted accumulated surplus March 31, 2020
		\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
CUMULATIVE SUMMARY BY DEPARTMENT													
COMMUNITY ACTIVITIES		1,010,866	904,544	106,322	(83,548)	22,774	-	22,774	(212,403)	-	-	(189,629)	(189,629)
ADMINISTRATION		1,424,670	1,475,309	(50,639)	(44,614)	(95,253)	(890,347)	795,094	(1,736,245)	-	(890,347)	(941,151)	(1,831,498)
ECONOMIC DEVELOPMENT		768,939	257,522	511,417	(355,552)	155,865	(30,666)	186,531	(29,433)	-	(30,666)	157,098	126,432
SOCIAL DEVELOPMENT		2,989,721	2,148,753	840,968	(37,544)	803,424	588,504	214,920	4,016,084	-	683,399	4,136,109	4,819,508
EDUCATION		2,488,886	1,493,120	995,766	(12,500)	983,266	983,266	-	3,450,179	-	983,266	3,450,179	4,433,445
EMPLOYMENT		458,458	458,458	-	-	-	-	-	(98,159)	-	-	(98,159)	(98,159)
LAND, INCOME AND TRUST		32,890	51,073	(18,183)	-	(18,183)	(18,183)	-	(123,239)	-	(18,183)	(123,239)	(141,422)
COMMUNITY INFRASTRUCTURE		1,548,662	1,864,095	(315,433)	(380,086)	(695,519)	(641,812)	(53,707)	(487,256)	-	(641,812)	(540,963)	(1,182,775)
INDIAN REGISTRATION		23,962	11,830	12,132	-	12,132	12,132	-	(97,435)	-	12,132	(97,435)	(85,303)
SOCIAL HOUSING		186,402	75,982	110,420	(117,455)	(7,035)	-	(7,035)	128,758	-	-	121,723	121,723
NEGOTIATIONS		73,645	207,233	(133,588)	-	(133,588)	(133,588)	-	(219,103)	-	(133,588)	(219,103)	(352,691)
BALANCE OF FUNDS AS AT MARCH 31, 2019		-	-	-	-	-	-	-	592,327	-	672,373	(80,046)	592,327
SHARE OF THE DEVELOPMENT CORPORATION ODANAK INC.		-	32,604	(32,604)	-	(32,604)	-	(32,604)	(905,486)	-	-	(938,090)	(938,090)
		11,007,101	8,980,323	2,026,778	(1,031,299)	995,279	(130,694)	1,125,973	4,278,589	-	636,574	4,637,294	5,273,868

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Odanak Band Council

Summary statement of change in net financial assets Year ended March 31, 2020

	2020 \$	2019 \$
Surplus of the year	2,026,578	1,813,204
Net change in amounts unspent fixed contributions	35,799	(376,710)
Variation of capital fund	56,653	65,510
Variation of the operating reserve CMHC	(5,979)	27,732
Fixed assets variation		
Additions	(1,708,380)	(1,331,261)
Depreciation	909,195	839,658
Loss (gain) on disposal	149,627	(21,312)
Disposal	2,300	28,000
Increase financing to be received on fixed assets	-	(488,343)
	(647,258)	(973,258)
Variation of non-financial assets	24,770	93,967
Variation of financial assets	1,490,563	650,445
Net financial assets, beginning of year	5,051,072	4,400,627
Net financial assets, end of year	6,541,635	5,051,072

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

Odanak Band Council

Summary statement of financial position

As at March 31, 2020

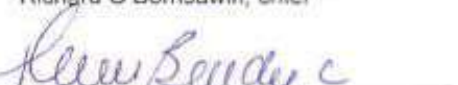
	2020 \$	2019 \$
Financial assets		
Cash	5,862,972	5,105,266
Assets subject to restrictions		
Replacement reserve	262,735	227,954
Operating reserve	214,343	220,322
Trust fund – Liquid assets in the Ottawa Trust Fund	2,942,900	2,886,247
Short-term investments	221,123	193,064
Accounts receivable	1,897,699	1,161,481
Long-term investments	663	43,374
Long-term receivables	591,004	647,113
	11,993,439	10,484,821
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	1,163,540	671,169
Accrued contributions	21,584	83,549
Deferred income	539,156	555,783
Long-term debt	3,090,950	3,450,875
Net amounts unspent for overall contributions	636,574	672,373
	5,451,804	5,433,749
Net financial assets	6,541,635	5,051,072
Non-financial assets		
Prepaid expenses	99,968	124,738
Fixed assets	17,244,809	16,597,551
	17,344,777	16,722,289
Accumulated surplus	23,886,412	21,773,361

The accompanying notes are an integral part of the summary financial statements.

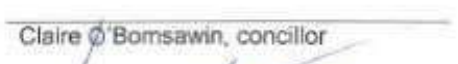
Contingencies and commitments (Notes 3 and 4)

On behalf of the board


Richard O'Bomsawin, chief


Florence Benedict, concillor


Alain O'Bomsawin, concillor


Claire O'Bomsawin, concillor


Jacques T. Watson, concillor

Odanak Band Council

Notes to the summary financial statements

March 31, 2020

1. Summary financial statements

The summary financial statements present historical financial information derived from the complete financial statements and are less detailed than them.

They include complete financial statements, with the exception of cash flow statements, and some information from the notes to the complete financial statements. They do not include complementary information of revenues and expenses, budget data and some complementary notes included in the complete financial statements.

To obtain a copy of the complete financial statements, a request must be made to the Odanak Band Council managements.

2. Various reserves

	2020 \$	2019 \$
Income security	150,000	150,000
Health center	87,000	87,000
Band Council	53,080	53,080
Ecocentre	9,551	-
Economic development funds	150,898	150,898
Ministerial guarantee – Housing	230,000	230,000
Replacement reserve – Real estate	70,000	66,500
Public works	180,000	150,000
School bus	22,500	10,000
	953,029	897,478

3. Contingencies

Potentially refundable loans

Loans extended by the Canada Mortgage and Housing Corporation for a total amount of \$289,601 concerning the R.R.A.P. program are payable by annual payments varying between \$2,680 and \$10,030, gratuitously and fall due between June 2020 and January 2021. As of March 31, 2020, the loans balance is \$136,037 (\$209,410 in 2019). The loans are conditional upon the maintenance of the homeowner's title to the houses. In default of which, the loans become due.

Guarantees

The Council endorsed loans contracted by community members for the acquisition of personal residences for a maximum amount of \$3,642,145. As of March 31, 2020, these loans endorsed total \$2,785,141 (\$3,109,809 in 2019). Furthermore, the amount the Council might have to pay in the event of default by the Community members cannot be determined with precision. Any payment by the Council would be charged as expense in the year they occurred.

In addition, the Council jointly and solidarily guarantees loans contracted by the Société Historique d'Odanak (Musée) for maximum amount of \$1,425,604. As of March 31, 2020, these loans total \$782,811 (\$921,427 in 2019). The amount the Council might have to pay in the event of default by the Société Historique d'Odanak (Musée) cannot be determined with precision. Any payment by the Council would be charged as expense in the year they occurred.

Odanak Band Council

Notes to the summary financial statements

March 31, 2020

3. Contingencies (continued)

Eventual liability

The Council entered into contribution agreements with various federal government departments. The funding provided under these agreements is subject to a refund if the Organization does not comply with their conditions.

4. Commitments

The Organization contracted agreements that fall due through 2026. Future payments amount to \$4,144,677. Payments required over the next years are as follows:

	Various agreements	Equipment rental	Total
	\$	\$	\$
2021	3,180,435	23,417	3,203,852
2022	183,611	24,151	207,762
2023	170,861	20,360	191,221
2024	152,630	8,063	160,693
2025	80,802	875	81,677
2026 to 2027	101,722	-	101,722
	<u>3,870,061</u>	<u>76,866</u>	<u>3,946,927</u>

The heading "various agreements" includes agreements signed for the works for the drinkable water system, the control of blackflies, waste collection, fire protection management, management of buoys, equipment and building maintenance, health center access, Internet, telephone and cable services, support in various files, contribution to a charity and construction and equipment acquisition projects.

In addition, Odanak Band Council is committed by resolution to pay the annual operating deficit of the Centre de la petite enfance "Aw8ssisak" of Odanak.